



[www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)



Mât pour voile d'ombrage (FR)

Sunsail mast (EN)

Sonnensegelmast (DE)

Poste para vela (ES)

Palo per tenda ombreggiante (IT)

Maszt do zagła przeciwsłonecznego (PL)

Paal voor zonwering (NL)

Stolpe för solskydd (SE)

Ref/SKU : 428-011

ASIN: B07ZP85JQY

Instructions de sécurité / Safety instructions /  
Sicherheitshinweise / Instrucciones de seguridad /  
Istruzioni di sicurezza / Instrukcje bezpieczeństwa /  
Veiligheidsinstructies / Säkerhetsinstruktioner /

Table des Matières / Table of Contents /  
Inhaltsverzeichnis / Tabla de contenido / Sommario /  
Spis treści / Inhoudsopgave / Innehållsförteckning

Français (FR)	.....	3
English (EN)	.....	5
Deutsch (DE)	.....	7
Español (ES)	.....	9
Italiano (IT)	.....	11
Polski (PL)	.....	13
Nederlands (NL)	.....	15
Svenska (SE)	.....	17

**IMPORTANT – LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.**

**IMPORTANT – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION FUTURE.**

## Instructions de Sécurité

LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE FUTURE. UTILISEZ L'ARTICLE UNIQUEMENT COMME DÉCRIT ET POUR LES USAGES SPÉCIFIÉS.

Incluez ce manuel si vous transmettez ce produit à une autre personne.

Lors de l'utilisation du produit, suivez toujours les précautions de sécurité de base pour réduire les risques de blessure, y compris :

- Ce produit doit être installé par un adulte ou une personne responsable.
- Gardez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart pendant l'installation du produit.
- Utilisez toujours le produit sur un sol suffisamment stable, ferme et plan.
- N'utilisez pas ce produit si des pièces sont manquantes, endommagées ou usées.
- Vérifiez régulièrement le produit pour détecter les dommages et l'usure. Arrêtez l'utilisation si le produit présente des signes de dommages ou si des pièces deviennent lâches.
- Attention : Les petites pièces peuvent être facilement avalées par les enfants.
- En cas de doute, veuillez contacter le service client Gard&Rock.

## Avant la Première Utilisation

- Danger d'Étouffement ! Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux, car ces matériaux présentent des risques potentiels.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Sortez et inspectez toutes les pièces avant l'installation.
- Vérifiez que le produit n'a pas subi de dommages pendant le transport.

## Installation Initiale

- Ce produit doit être installé et entretenu uniquement par un adulte expérimenté. En cas de doute, consultez un professionnel.
- Veuillez suivre les instructions d'installation données sur l'étiquette de l'article.

## Nettoyage

- Nettoyez le produit en le frottant avec un chiffon doux et légèrement humide.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants corrosifs, de brosses métalliques, d'abrasifs ou d'ustensiles métalliques ou tranchants pour nettoyer le produit.

**IMPORTANT – LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.  
IMPORTANT – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION FUTURE.**

## Entretien

- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces et fixations sont bien serrées.
- Stockez le produit dans un endroit frais et sec, de préférence dans son emballage d'origine, et hors de portée des enfants et des animaux.
- Évitez les vibrations et les chocs.
- N'apportez aucune modification au produit.

## Élimination

- Éliminez le produit conformément aux réglementations locales. En cas de doute, contactez les autorités locales.

## Informations sur le Fabricant Conformément au Règlement Général sur la Sécurité des Produits (GPSR) de l'UE

Le Règlement Général sur la Sécurité des Produits (GPSR) de l'UE garantit la sécurité des produits proposés sur le marché européen. Fabricant et entité responsable dans l'UE :

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Site web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

## Support et Avis

Nous apprécierions grandement vos commentaires et vous prions de bien vouloir rédiger un avis client.

**IMPORTANT – READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.**  
**IMPORTANT – KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

## Safety Instructions

READ ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. USE THE ITEM ONLY AS DESCRIBED AND FOR THE SPECIFIED PURPOSES.

Include this user manual if you pass this product on to others.

When using the product, always follow basic safety precautions to reduce the risk of injury, including the following:

- This product must be installed by an adult or responsible person.
- Keep children and pets away while assembling the product.
- Always use the product on sufficiently stable, firm and level ground.
- Do not use this product if parts are missing, damaged, or worn.
- Regularly check the product for damage and wear. Discontinue use if the product shows signs of damage or if any parts become loose.
- Caution: Small parts can be easily swallowed by children.
- If in doubt, please contact Gard&Rock customer service.

## Before First Use

- Choking Hazard! Keep packaging materials away from children and pets, as these materials pose potential safety risks.
- Remove all packaging materials.
- Take out and inspect all parts before installation.
- Check the product for transport damage

## Initial Setup

- This product should only be installed and maintained by an experienced adult. If in doubt, consult a professional.
- Please follow the installation instructions given on the item label.

## Cleaning

- Clean the product by wiping it with a soft, slightly damp cloth.
- Never use corrosive cleaners, wire brushes, abrasives, or metallic or sharp utensils to clean the product.

**IMPORTANT – READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.  
IMPORTANT – KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

## Maintenance

- Regularly check that all components and fasteners are securely tightened.
- Store the product in a cool, dry place, preferably in its original packaging and out of reach of children and pets.
- Avoid vibrations and impacts.
- Do not modify the product.

## Disposal

- Dispose of the product in accordance with local regulations. If in doubt, contact your local authorities.

## Manufacturer Information in Accordance with the EU General Product Safety Regulation (GPSR)

The EU General Product Safety Regulation (GPSR) ensures the safety of products offered on the European market.

Manufacturer and responsible entity in the EU:

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

## Support and Feedback

We would greatly appreciate your feedback and kindly request that you write a customer review.

**WICHTIG – LESEN SIE DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM.**

**WICHTIG – FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

## **Sicherheitshinweise**

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE SICHERHEITSINFORMATIONEN UND -HINWEISE UND BEWAHREN SIE DIESE AUF. BENUTZEN SIE DEN ARTIKEL NUR WIE BESCHRIEBEN UND FÜR DIE ANGEGEBENEN EINSATZBEREICHE.

Fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Wenn Sie das Produkt nutzen, sollten Sie immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen treffen, um das Risiko von Verletzungen zu reduzieren, wozu auch Folgendes gehört:

- Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen oder einer verantwortlichen Person installiert werden.
- Halten Sie Kinder und Haustiere fern, während Sie das Produkt aufbauen.
- Verwenden Sie das Produkt immer auf ausreichend stabilem, festem und ebenem Untergrund.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden und Abnutzung. Stellen Sie die Nutzung des Produkts ein, wenn dieses erste Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn sich Teile lösen.
- Achtung: Kleinteile können von Kindern leicht verschluckt werden.
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Gard&Rock-Kundendienst

## **Vor dem ersten Gebrauch**

- Erstickungsrisiko! Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien stellen eine potenzielle Gefahrenquelle dar.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Entnehmen und überprüfen Sie alle Komponenten vor der Installation.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden.

## **Inbetriebnahme**

- Dieses Produkt sollte nur von einem erfahrenen Erwachsenen zusammengebaut und gewartet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.
- Bitte beachten Sie die Montagehinweise auf dem Artikeletikett.

## **Reinigung**

- Reinigen Sie das Produkt, indem Sie es mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Verwenden Sie nie ätzende Reinigungsmittel, Drahtbürsten, Scheuermittel oder metallische oder scharfe Utensilien, um das Produkt zu reinigen.

**WICHTIG – LESEN SIE DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM.**

**WICHTIG – FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

## Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Komponenten und Befestigungselemente fest angezogen sind.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort – am besten in der Originalverpackung – und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Vermeiden Sie Vibrationen und Stöße.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.

## Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre örtlichen Behörden.

## Herstellerinformationen gemäß der EU Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR)

Die EU Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) soll die Sicherheit von Produkten gewährleisten, die auf dem europäischen Markt angeboten werden. Hersteller und verantwortlich in der EU ist:

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

## Support und Feedback

Wir würden uns sehr über Ihr Feedback freuen und möchten wir Sie bitten, eine Kundenbewertung zu schreiben.



**IMPORTANTE – LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.  
IMPORTANTE – CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.**

## Instrucciones de Seguridad

LEA TODA LA INFORMACIÓN Y LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS. UTILICE EL ARTÍCULO SOLO COMO SE DESCRIBE Y PARA LOS USOS ESPECIFICADOS.

Incluya este manual de usuario si transfiere este producto a otra persona.

Al usar el producto, siempre siga las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones, incluyendo:

- Este producto debe ser instalado por un adulto o una persona responsable.
- Mantenga a los niños y las mascotas alejados mientras ensambla el producto.
- Use siempre el producto sobre un terreno suficientemente estable, firme y nivelado.
- No use este producto si faltan piezas, están dañadas o desgastadas.
- Revise regularmente el producto para detectar daños y desgaste. Deje de usar el producto si muestra signos de daño o si alguna pieza está suelta.
- Precaución: Las piezas pequeñas pueden ser fácilmente ingeridas por los niños.
- En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Gard&Rock.

## Antes del Primer Uso

- Peligro de Asfixia! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y mascotas, ya que estos materiales representan riesgos potenciales.
- Retire todos los materiales de embalaje.
- Saque e inspeccione todos los componentes antes de la instalación.
- Verifique que el producto no tenga daños de transporte.

## Montaje Inicial

- Este producto debe ser instalado y mantenido únicamente por un adulto experimentado. En caso de duda, consulte a un profesional.
- Siga las instrucciones de instalación que figuran en la etiqueta del artículo.

## Limpieza

- Limpie el producto pasando un paño suave y ligeramente húmedo.
- Nunca use productos de limpieza corrosivos, cepillos metálicos, abrasivos o utensilios metálicos o afilados para limpiar el producto.

**IMPORTANTE – LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.  
IMPORTANTE – CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.**

## Mantenimiento

- Revise regularmente que todos los componentes y elementos de fijación estén bien ajustados.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco, preferiblemente en su embalaje original, y fuera del alcance de niños y mascotas.
- Evite vibraciones y golpes.
- No realice modificaciones en el producto.

## Eliminación

Deseche el producto de acuerdo con las normativas locales. En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades locales.

## Información del Fabricante Conforme al Reglamento General de Seguridad de Productos (GPSR) de la UE

El Reglamento General de Seguridad de Productos (GPSR) de la UE garantiza la seguridad de los productos ofrecidos en el mercado europeo. Fabricante y entidad responsable en la UE:

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Site web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

## Soporte y Comentarios

Agradecemos mucho sus comentarios y le pedimos que escriba una reseña del cliente.

**IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.  
IMPORTANTE – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE.**

## Istruzioni di Sicurezza

LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURE CONSULTAZIONI. UTILIZZARE IL PRODOTTO SOLO COME DESCRITTO E PER GLI USI SPECIFICATI.

Includere questo manuale d'uso se il prodotto viene trasferito a terzi.

Durante l'utilizzo del prodotto, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di lesioni, tra cui:

- Questo prodotto deve essere installato da un adulto o da una persona responsabile.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano durante l'installazione del prodotto.
- Utilizzare sempre il prodotto su un terreno sufficientemente stabile, solido e livellato.
- Non utilizzare questo prodotto se mancano parti, sono danneggiate o usurate.
- Controllare regolarmente il prodotto per eventuali danni e usura. Smettere di utilizzarlo se mostra segni di danno o se alcune parti sono allentate.
- Attenzione: Le piccole parti possono essere facilmente ingerite dai bambini.
- In caso di dubbi, contattare il servizio clienti Gard&Rock.

## Prima del Primo Utilizzo

- Pericolo di Soffocamento! Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali domestici, poiché possono rappresentare un rischio potenziale.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Estrarre e controllare tutti i componenti prima dell'installazione.
- Verificare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto.

## Montaggio Iniziale

- Questo prodotto deve essere installato e mantenuto solo da un adulto esperto. In caso di dubbi, consultare un professionista.
- Seguire le istruzioni di installazione riportate sull'etichetta dell'articolo.

## Pulizia

- Pulire il prodotto passando un panno morbido e leggermente umido.
- Non utilizzare mai detergenti corrosivi, spazzole metalliche, abrasivi o utensili metallici o affilati per pulire il prodotto.

**IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.  
IMPORTANTE – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE.**

## **Manutenzione**

- Controllare regolarmente che tutti i componenti e gli elementi di fissaggio siano ben serrati.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente nel suo imballaggio originale, e fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Evitare vibrazioni e urti.
- Non apportare modifiche al prodotto.

## **Smaltimento**

Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali. In caso di dubbi, contattare le autorità locali.

## **Informazioni sul Produttore Conformi al Regolamento Generale sulla Sicurezza dei Prodotti (GPSR) dell'UE**

Il Regolamento Generale sulla Sicurezza dei Prodotti (GPSR) dell'UE garantisce la sicurezza dei prodotti offerti sul mercato europeo. Produttore e entità responsabile nell'UE:

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

## **Supporto e Feedback**

Appreziamo molto il tuo feedback e ti invitiamo a scrivere una recensione del cliente.

**WAŻNE - NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**  
**WAŻNE - NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

### Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INFORMACJAMI I INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA I PRZECHOWYWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU. PRODUKTU NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z OPISEM I DO OKREŚLONYCH ZASTOSOWAŃ.

W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy załączyć niniejszą instrukcję obsługi.

Podczas korzystania z produktu należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka obrażeń, w tym następujące:

- Produkt ten musi zostać zainstalowany przez osobę dorosłą lub odpowiedzialną.
- Podczas instalacji produktu dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala.
- Produkt należy zawsze stosować na odpowiednio stabilnym, twardym i równym podłożu.
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje jego części, są one uszkodzone lub zużyte.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Należy zaprzestać korzystania z produktu w przypadku pojawienia się pierwszych oznak uszkodzenia lub poluzowania się jego części.
- Przestroga: Małe części mogą zostać łatwo połknięte przez dzieci.
- W razie wątpliwości prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Gard&Rock.

### Przed pierwszym użyciem

- Ryzyko uduszenia! Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych - stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.
- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Przed instalacją wyjmij i sprawdź wszystkie części.
- Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń transportowych.

### Uruchomienie

- Ten produkt powinien być instalacją konserwowany wyłącznie przez doświadczoną osobę dorosłą. W razie wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą.
- Proszę postępować zgodnie z instrukcją instalacji podaną na etykiecie przedmiotu.

### Czyszczenie

- Produkt należy czyścić, przecierając go miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać żrących środków czyszczących, druczianych szczotek, ściernych środków czyszczących ani metalowych lub ostrych narzędzi.

**WAŻNE - NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

**WAŻNE - NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

### Konserwacja

- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie podzespoły i elementy mocujące są dobrze dokręcone.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu - najlepiej w oryginalnym opakowaniu - poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Unikać wibracji i wstrząsów.
- Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie.

### Eliminacja

Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

### Informacje producenta zgodnie z rozporządzeniem UE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR)

Rozporządzenie UE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR) ma na celu zapewnienie bezpieczeństwa produktów wprowadzanych na rynek europejski. Producentem i podmiotem odpowiedzialnym w UE jest

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

### Wsparcie i opinie

Będzie nam bardzo miło otrzymać Twoją opinię i chcielibyśmy poprosić Cię o napisanie recenzji.

**BELANGRIJK - LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR.  
BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

## Veiligheidsinstructies

LEES ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE OP EEN VEILIGE PLAATS. GEBRUIK HET PRODUCT ALLEEN ZOALS BESCHREVEN EN VOOR DE GESPECIFICEERDE TOEPASSINGEN.

Voeg deze gebruiksaanwijzing bij als u dit product doorgeeft aan derden.

Wanneer u het product gebruikt, moet u altijd de basisveiligheidsmaatregelen nemen om het risico op letsel te verminderen, waaronder het volgende:

- Dit product moet door een volwassene of een verantwoordelijke persoon worden geïnstalleerd.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens de installatie van het product.
- Gebruik het product altijd op een voldoende stabiele, stevige en vlakke ondergrond.
- Gebruik dit product niet als er onderdelen ontbreken, beschadigd of versleten zijn.
- Controleer het product regelmatig op schade en slijtage. Stop met het gebruik van het product als het de eerste tekenen van schade vertoont of als er onderdelen loskomen.
- Let op: Kleine onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt door kinderen.
- Neem bij twijfel contact op met de klantenservice van Gard&Rock.

## Voor het eerste gebruik

- Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren - deze materialen vormen een potentiële bron van gevaar.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Verwijder en controleer alle onderdelen voor de installatie.
- Controleer het product op transportschade.

## Inbedrijfstelling

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd en onderhouden door een ervaren volwassene. Raadpleeg bij twijfel een specialist.
- Volg de installatie-instructies op het artikellabel.

## Reinigen

- Reinig het product door het af te nemen met een zachte, licht vochtige doek.
- Gebruik nooit bijtende reinigingsmiddelen, staalborstels, schurende reinigingsmiddelen of metalen of scherpe voorwerpen om het product schoon te maken.

**BELANGRIJK - LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR.  
BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

## Onderhoud

- Controleer regelmatig of alle onderdelen en bevestigingselementen goed vastzitten.
- Bewaar het product op een koele, droge plaats - bij voorkeur in de originele verpakking - en buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Vermijd trillingen en schokken.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.

## Verwijdering

Voer het product af volgens de plaatselijke voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de plaatselijke autoriteiten.

## Informatie voor de fabrikant in overeenstemming met de EU-verordening inzake algemene productveiligheid (GPSR)

De EU-verordening inzake algemene productveiligheid (GPSR) is bedoeld om de veiligheid te garanderen van producten die op de Europese markt worden gebracht. De fabrikant en verantwoordelijke partij in de EU is :

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

## Ondersteuning en feedback

We ontvangen graag je feedback en willen je vragen een klantenbeoordeling te schrijven.



**VIKTIGT - LÄS DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT.  
VIKTIGT - SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK.**

## Säkerhetsanvisningar

LÄS ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH ALLA ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNING OCH FÖRVARA DEM PÅ EN SÄKER PLATS. ANVÄND ENDAST PRODUKTEN PÅ DET SÄTT SOM BESKRIVS OCH FÖR DE ANGIVNA ANVÄNDNINGSOMRÅDEN. Bifoga denna bruksanvisning om du lämnar över produkten till tredje part.

När du använder produkten bör du alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder för att minska risken för skador, inklusive följande:

- Denna produkt får endast installeras av en vuxen eller ansvarig person.
- Håll barn och husdjur borta när du installerar produkten.
- Använd alltid produkten på tillräckligt stabilt, fast och plant underlag.
- Använd inte produkten om delar saknas, är skadade eller slitna.
- Kontrollera produkten regelbundet med avseende på skador och slitage. Sluta använda produkten om den visar de första tecknen på skada eller om delar lossnar.
- Varning: Små delar kan lätt sväljas av barn.
- Om du är osäker, kontakta Gard&Rock kundtjänst.

## Före första användningen

- Risk för kvävning! Håll förpackningsmaterialet borta från barn och husdjur - det utgör en potentiell riskkälla.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Demontera och kontrollera alla komponenter före installation.
- Kontrollera produkten med avseende på transportskador.

## Driftsättning

- Denna produkt får endast monteras och underhållas av en erfaren person. Om du är osäker, kontakta en specialist.
- Vänligen följ installationsinstruktionerna på artikeletiketten.

## Rengöring

- Rengör produkten genom att torka av den med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Använd aldrig frätande rengöringsmedel, stålborstar, slipande rengöringsmedel eller metalliska eller vassa redskap för att rengöra produkten.

**VIKTIGT - LÄS DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT.**  
**VIKTIGT - SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK.**

## Underhåll

- Kontrollera regelbundet att alla komponenter och fästelement är ordentligt åtdragna.
- Förvara produkten på en sval och torr plats - helst i originalförpackningen - och utom räckhåll för barn och husdjur.
- Undvik vibrationer och stötar.
- Gör inga ändringar på produkten.

## Avfallshantering

Kassera produkten i enlighet med lokala bestämmelser. Kontakta de lokala myndigheterna om du är osäker.

## Tillverkarinformation i enlighet med EU:s förordning om allmän produktsäkerhet (GPSR)

EU:s förordning om allmän produktsäkerhet (GPSR) syftar till att garantera säkerheten för produkter som släpps ut på den europeiska marknaden. Tillverkaren och den ansvariga parten i EU är

Gard&Rock

1 Place Chanlouineau

49100 ANGERS

FRANCE

Designed in France / Made in China

Site web : [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

## Support och feedback

Vi skulle vara mycket glada över att få din feedback och skulle vilja be dig att skriva en kundrecension.

Instructions d'installation / Installation Instructions /  
Installationsanleitung / Instrucciones de instalación /  
Istruzioni per l'installazione / Instrukcje instalacji /  
Installatie-instructies / Installationsinstruktioner

**INSTRUCTIONS AU DOS**  
INSTRUCTIONS ON BACK

**GARD & ROCK**  
GARDANDROCK.COM

★ ROBUSTE ★  
★ ÉLÉGANT ★  
★ PRATIQUE ★

**12m<sup>2</sup>**  
130sq/ft **MAX**

**TÉLESCOPIQUE**  
JUSQU'À 2.3m

**2.3m / 7.5ft**

**FIXATION AMOVIBLE!**

**CRÉEZ DE L'OMBRE PARTOUT DANS VOTRE JARDIN!**

**MARKÉ FRANÇAISE**

YouTube f Instagram  
www.GARDANDROCK.com

REF 428-011



3 760263 850060



**MÂT POUR VOILE D'OMBRAGE**

À INSÉRER DANS LA BASE D'ANCRAGE 428-001 (NON INCLUSE)

**SHADE SAIL POST**

**EN** To be inserted into the anchoring base 428-001 (not included)

**SONNENSEGELMAST**  
ZUM EINSETZEN IN DIE BODENBEFESTIGUNG 428-001 (NICHT MITGELIEFERT)

**PALO PER VELE PARASOLE**  
DA AGGANCIARE SULLE BASI D'ANCORAGGIO 428-001 (NON INCLUSE)

**POSTE PARA TOLDO**  
PARA ENGANCHAR SOBRE LAS BASES DE ANCLAJE GARD & ROCK 428-001 (NO INCLUIDAS)



## Instructions d'installation / Installation Instructions / Installationsanleitung / Instrucciones de instalación / Istruzioni per l'installazione / Instrukcje instalacji / Installatie-instructies / Installationsinstruktionen

### A INSTALLATION DU MÂT

Installing the post / Mastinstallation / Installazione del palo / Instalación del poste



**FR** Installez solidement la base d'ancrage (ref 428-001 non incluse) à l'endroit souhaité et selon la notice de celle-ci. Optez pour un scellement béton en cas de sol non suffisamment stable.

**EN** Install the anchoring base securely (Ref 428-001 not included) wherever you like, following these instructions. Seal with concrete if soil is soft/unstable.

**DE** Installieren Sie die Bodenbefestigung Art.-Nr. 428-001 (nicht mitgeliefert) fest an der gewünschten Stelle und nach der zugehörigen Anleitung. Entscheiden Sie sich bei nicht ausreichend stabilem Boden zum Einbetonieren.

**IT** Installare le basi d'ancoraggio (rif 428-001 non incluse) nella posizione desiderata e secondo le apposite istruzioni. Optare per una sigillatura in calcestruzzo in caso di terreno non sufficientemente stabile.

**ES** Coloque la base de anclaje (ref. 428-001, no incluida) de forma sólida en el lugar deseado y siguiendo las instrucciones. Si el suelo no es lo suficientemente estable, opte por colocarla con cemento.



**FR** Insérez le pied du mât (A) dans la base d'ancrage (B) et jusqu'en butée de cette dernière.

**EN** Insert the post stand (A) into the anchoring base (B) until it hits the stop.

**DE** Schieben Sie den Mastfuß (A) in die Bodenbefestigung (B) bis zu deren Anschlag.

**IT** Inserire il piede del palo (A) nella base d'ancoraggio (B) fino in fondo.

**ES** Introduzca el pie del poste (A) en la base de anclaje (B) y hasta el tope de ésta.



**FR** Fixez le cordon de la voile d'ombrage dans l'oeillet (C) situé à l'opposé de la manette (D).

**EN** Attach the sunshade cord to the eyelet (C) opposite the lever handle (D).

**DE** Befestigen Sie die Kordel des Sonnensegels in der Öse (C) dem Hebel (D) gegenüber.

**IT** Fissare il cavo della vela parasole nell'occhiello (C) posto sul lato opposto della maniglia (D).

**ES** Fije el cordón del toldo en la anilla (C) situada en el lado opuesto de la manilla (D).

### B RÉGLAGE DE LA HAUTEUR FONCTION TÉLESCOPIQUE

Adjusting height / telescoping feature / Höhenverstellung / Teleskopsystem / Regolazione dell'altezza / funzione telescopica / regulación de la altura/función telescopica



**FR** Relevez la manette (D) et couisissez vers le haut le poteau (E) jusqu'à la hauteur souhaitée. Puis rabaissez la manette (D) pour verrouiller.

**EN** Raise lever handle (D) and slide post (E) upwards to the height you want. Then push lever handle (D) down to lock.

**DE** Legen Sie den Hebel (D) nach oben um, und verschieben Sie den Posten (E) bis zur gewünschten Höhe. Dann legen Sie den Hebel (D) zum Verriegeln nach unten um.

**IT** Sollevare la maniglia (D) e far scorrere il palo (E) fino all'altezza desiderata. Abbassare quindi la leva (D) per bloccare.

**ES** Levante la manilla (D) y deslice por el poste (E) hacia arriba hasta llegar a la altura deseada. Luego baje la manilla (D) para bloquear.

### D ASTUCES !

Tips / Trick / Consigli / trucos



**FR** Utilisez des mousquetons (non fournis) afin de permettre une installation ou un retrait rapide de votre voile.

**EN** Use carabiners / snap hooks (not included) for fast installation / removal of your sunshade.

**DE** Verwenden Sie Karabinerhaken (nicht mitgeliefert) für rasche Installation oder Entfernung des Sonnensegels.

**IT** Utilizzare dei moschettoni (non forniti) per consentire un'installazione o una rimozione rapida della vostra tenda ombreggiante.

**ES** Utilice mosquetones (no incluidos) para poder montar o desmontar rápidamente el toldo.



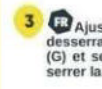
**FR** Insérez l'excédant du cordon dans le trou prévu à cet effet situé en haut du mât.

**EN** Insert excess cord into the hold provided for this purpose at the top of the post.

**DE** Stecken Sie die überschüssige Kordel in das oben am Mast dafür vorgesehene Loch.

**IT** Inserire il cavo in eccesso nel foro predisposto a questo scopo situato nella parte superiore del palo.

**ES** Introduzca lo que sobra del cordón en su agujero, que está en la parte de arriba del poste.



**FR** Ajustez l'orientation de votre mât en desserrant la vis située en dessous du pied (G) et selon les indexations (H). Bien resserrer la vis (G) ensuite (clé non fournie).

**EN** Adjust the orientation of your post by loosening the screw at the bottom of the stand (G) to move it to the setting you want (H). Retighten screw (G) firmly (screwdriver not supplied).

**DE** Die Mastausrichtung durch Lockern der unter dem Fuß (G) vorhandenen Schraube und nach den Markierungen (H) einstellen. Danach die Schraube (G) (nicht mitgeliefert) wieder festziehen.

**IT** Regolare l'orientamento del palo allentando la vite posta sotto il piede (G) e secondo l'indicizzazione (H). Successivamente stringere bene la vite (G) (chiave non fornita).

**ES** Ajuste la orientación del poste desenroscando el tornillo que hay debajo del pie (G) y según la indicación (H). Después, enrosque bien el tornillo (G) (no incluido).

### C ATTENTION !

Warning! / Achtung! / Attenzione! / atención!

Le mât doit être orienté de façon que la force exercée par la voile d'ombrage (F) soit axée dans sa largeur et du côté de son angle ouvert (voir schéma) / Lors du réglage de la hauteur, ajuster la tension de la voile d'ombrage de façon qu'elle ne soit pas trop forte / Détacher la voile d'ombrage en cas de non-utilisation, de pluie, de neige ou de vent / S'assurer que la base 428-001 soit bien stable (scellement recommandé) / Vérifier fréquemment le bon serrage des vis et les traces éventuelles de corrosion. En cas de corrosion trop importante, ne pas utiliser le produit / Respecter la tension maximale comme indiquée ci-dessous, la voile ne doit pas être complètement tendue / Surface totale de voile 12m<sup>2</sup> max (3m<sup>2</sup> par mât), distance entre les mâts et/ou points de fixation de 5m max / Usage domestique réservé uniquement à la fixation de voile d'ombrage.



**EN** The post must be oriented so that the force exerted by the sunshade (F) is directed across its width and the side of its open angle (see diagram) / When adjusting height, adjust the tension of the sunshade so it is not too strong / Detach the sunshade when not in use or if rain, snow or windy / Make sure base 428-001 is firmly stable (sealing recommended) / Frequently check the tightness of the screws and any signs of corrosion. In the event of excessive corrosion, do not use the product / Respect the maximum sail tension as indicated below, the sail must not be fully stretched / Maximum total sunshade surface 130sq ft (32sq ft per post), distance between posts and/or fixing points of 5m (16ft) max. / For home use for sunshade mounting only.

**DE** Der Mast muss so ausgerichtet werden, dass sich die durch das Sonnensegel (F) ausgeübte Kraft auf seine Breite und auf der Seite seines offenen Winkels (siehe Schema) auswirkt / Bei der Höhenverstellung die Spannung des Sonnensegels so anpassen, dass sie nicht zu stark ist / Das Sonnensegel abnehmen, wenn es nicht gebraucht wird, oder bei wind, regen oder Schnee / Sich vergewissern, dass die Bodenbefestigung 428-001 wirklich stabil ist (das Einbetonieren wird empfohlen) / Überprüfen Sie häufig den festen Sitz der Schrauben und eventuelle Anzeichen von Korrosion. Verwenden Sie das Produkt bei übermäßiger Korrosion nicht / Beachten Sie die unten angegebene maximale Segelspannung, das Segel darf nicht voll gespannt sein / Gesamte Segelfläche maximal 12 m<sup>2</sup> (3m<sup>2</sup> pro mast), abstand zwischen den Masten und/oder Befestigungspunkten max. 5m / Ausschließlich der Befestigung des Sonnensegels vorbehaltener Haushaltsgebrauch.

**IT** Il palo deve essere orientato in modo tale che la forza esercitata dalla tela ombreggiante (F) sia centrata nella sua larghezza e sul lato dell'angolo aperto (vedi diagramma) / Quando si regola l'altezza, è necessario regolare la tensione della tenda ombreggiante affinché essa non sia troppo tesa / In caso di vento, pioggia, neve o inutilizzo, staccare la vela parasole / Assicurarsi che la base 428-001 sia stabile (sigillatura consigliata) / Controllare frequentemente la tenuta delle viti e eventuali segni di corrosione. In caso di corrosione eccessiva, non utilizzare il prodotto / Rispettare la massima tensione della vela come indicato di seguito, la vela non deve essere completamente tesa / Superficie totale della tenda 12m<sup>2</sup> max (3m<sup>2</sup> per palo), distanza tra i pali e/o punti di fissaggio di 5m max / Uso domestico riservato esclusivamente al fissaggio della tenda ombreggiante.

**ES** El poste debe orientarse de forma que la fuerza del toldo (F) se ejerza a lo largo y a un lado de su ángulo abierto (consulte el esquema) / Al regular la altura, ajuste la tensión del toldo de forma que no sea demasiado fuerte / Quite el toldo y no se va a utilizar o si hace lluvia, nieve o viento / Asegúrese de que la base 428-001 esté bien estable (se recomienda sellarla) / Verifique con frecuencia la estanqueidad de los tornillos y cualquier signo de corrosión. En caso de corrosión excesiva, no use el producto / Respete la tensión máxima de la vela como se indica a continuación, la vela no debe estar totalmente tensada / Superficie total del toldo 12m<sup>2</sup> máx. (3m<sup>2</sup> por poste), distancia entre los mástiles y/o puntos de fijación de 5 m máx. / Únicamente para uso doméstico en el caso de la fijación del toldo.